

# PUBLICAÇÕES

出版物

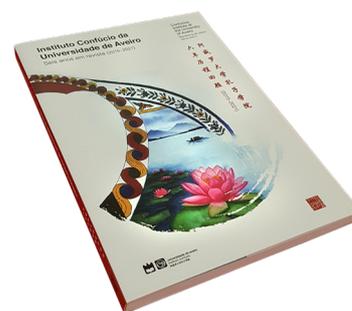
Entre 2018 e 2021, o Instituto Confúcio da Universidade de Aveiro (IC-UA) publicou sete livros e duas revistas, que abrangem as três vertentes da sua ação: ensino da língua; divulgação e promoção da cultura chinesa; investigação e disseminação do conhecimento sinológico.

## IC-UA: seis anos em revista (2015-2021)

Com uma apresentação simples e apelativa, este livro, através de fotografias, de cartazes e de referências a locais e a datas, faz a síntese de todas as atividades do IC-UA (ensino, divulgação da cultura, investigação e publicações), desenvolvidas entre 2015 e 2021, e salienta os prémios recebidos pelo IC-UA, em resultado do seu trabalho em prol da divulgação da língua e da cultura chinesas.

Disponível em: <https://ria.ua.pt/handle/10773/31216>

Morais, C., Guo, Zh., Han, Y. et al. (Eds.). (2021). *IC-UA: seis anos em revista (2015-2021)*. Aveiro: UA Editora.



## Diálogos Interculturais Portugal-China 1 e 2

O primeiro livro reúne 43 estudos de investigadores portugueses e chineses, nos domínios das relações políticas e económicas, da história, da cultura, da literatura, da tradução, das artes e do ensino das línguas, distribuídos por duas partes: I. Rotas de aproximação (pp. 11-346); II. Línguas e artes em diálogo (pp. 347-624).

Disponível em: <https://ria.ua.pt/handle/10773/25744>

Morais, C., Cheng, C. et al. (Eds.). (2018). *Diálogos Interculturais Portugal China 1*. Aveiro: UA Editora.



Contando com o apoio decisivo do Instituto Internacional de Macau, o segundo livro dedicado aos Diálogos Interculturais Portugal-China apresenta-se dividido em dois volumes. O primeiro volume, intitulado “Rotas e raízes de um diálogo distante”, reúne 27 estudos de investigadores portugueses e chineses, nos domínios da história, da cultura, da Iniciativa “Uma faixa, uma rota” e das relações políticas e económicas. O segundo volume, intitulado “Literaturas, artes e línguas em diálogo”, reúne 31 estudos de investigadores portugueses e chineses, nos domínios da literatura, da tradução, das artes e do ensino das línguas.

Disponível em: <https://ria.ua.pt/handle/10773/32440>



Morais, C., Guo, Zh. et al. (Eds.). (2021). *Diálogos Interculturais Portugal China 2. Vol. 1: Rotas e raízes de um diálogo distante; Vol. 2: Literaturas, artes e línguas em diálogo*. Aveiro: UA Editora.

## Gramática de Língua Chinesa para Falantes de Português

Esta gramática – a primeira redigida em português e publicada em Portugal – apresenta, de forma sistemática e concisa, a história das mais importantes línguas usadas na China, a evolução da escrita chinesa, a atual situação linguística no país e os aspetos linguísticos essenciais e característicos do Mandarim, dando especial ênfase à explicação dos tópicos gramaticais que suscitam maiores dificuldades durante o processo de ensino-aprendizagem.

Ran. M., Morais, C., Pereira, U. (2019). *Gramática de Língua Chinesa para Falantes de Português*. Aveiro: UA Editora.



## Chinês... um, dois, três (livros 1 e 2)

Estes são os dois primeiros livros do manual *Chinês... Um, Dois, Três*, que foram pensados e desenhados para os alunos portugueses do ensino básico que frequentam o projeto de ensino de Mandarim nas escolas do ensino básico, com uma carga horária de uma hora por semana, ainda que possam ser usados também por outros aprendentes.

Todos os livros apresentam a mesma estrutura. Depois de um breve capítulo introdutório, temos a parte nuclear dedicada ao ensino e aprendizagem da Língua Chinesa, que se distribui por quatro unidades, tendo cada unidade três lições de conteúdos novos e uma de revisão. Segue-se a parte dedicada à Cultura, com seis unidades temáticas, uma síntese das regras gramaticais abordadas e um vocabulário bilingue (Português - Chinês e Chinês - Português) com as palavras estudadas. Os livros incluem ainda canções e jogos didáticos de tabuleiro.

Registe-se ainda que este manual procura promover o estabelecimento de pontes com outras componentes do currículo do ensino básico português (Matemática, Estudo do Meio, Português e Expressões Artísticas).

Ran. M., Yilan, Sh, Morais, C. (2020). *Chinês... um. Dois, três (livro 1)*. Aveiro: UA Editora.



Ran. M., Yilan, Sh, Morais, C. (2021). *Chinês... um. Dois, três (livro 2)*. Aveiro: UA Editora.

## Rotas a Oriente. Revista de estudos sino-portugueses

Esta revista é coeditada pela Universidade de Aveiro, através do seu Instituto Confúcio, e pela Universidade de Línguas Estrangeiras de Dalian (R. P. China), com o objetivo de promover a publicação de investigação científica no âmbito dos estudos sino-portugueses.

Com periodicidade anual e livre acesso, a revista está aberta a contribuições relativas a estudos sino-portugueses, no âmbito das seguintes áreas: Literatura, Linguística, Tradução, Ensino e aprendizagem do português e do chinês como línguas não maternas, Artes, História das relações sino-portuguesas, Estudos interculturais e Iniciativa “Uma faixa, uma Rota”.

Disponível em: <https://proa.ua.pt/index.php/rotasaorient>

ISSN: 2184-9900  
e-ISSN: 2795-4080



## Fénix. Revista dos Amigos do Instituto Confúcio da Universidade de Aveiro

O propósito desta publicação é dar a conhecer a um público não especializado aspetos da história, da cultura, da economia, da língua, da literatura e das artes chinesas, bem como as principais atividades desenvolvidas pelo Instituto Confúcio da Universidade de Aveiro (IC-UA).

Cada número desta revista anual e de acesso aberto – a primeira do género em Portugal – será dedicado a uma região ou a uma cidade da China e contará com o contributo de autores portugueses e chineses, convidados para escrever sobre diferentes tópicos relacionados com a temática central da publicação.

Disponível em: <https://proa.ua.pt/index.php/fenix>

ISSN: 2184-5123  
e-ISSN: 2795-420X

